

Финансируется Европейской программой «Права, равенство и гражданство»

Co-funded by the Rights, Equality and Citizenship (REC) Programme of the European Union



Права, поддержка и защита жертв гендерного насилия

<https://www.domviolence.org.cy/STEP4GBV/>

<https://www.facebook.com/STEP4GBV/>



Ответственность за данную публикацию лежит только на ее авторе и Европейская Комиссия не несет ответственности за любое использование информации, содержащейся в ней.

Co-funded by the Rights,
Equality and Citizenship (REC)
Programme of the European Union



Содержание

Программа «STEP4GBV».....	4
Толкование терминов	4
Основные права жертв гендерного насилия.....	4-5
Жертвы насилия в семье и партнерских отношениях.....	5-6
Жертвы сексуального насилия (дети, взрослые)	7-9
Жертвы торговли людьми... ..	9-10
Список контактной информации служб поддержки.....	11-13

ПРОГРАММА «STEP4GBV»

Информационный материал был подготовлен в рамках Программы STEP4GBV: Поддержка, обучение, обмен опытом по вопросам гендерного насилия, совместно финансируемой Европейской Комиссией. Цели программы, среди прочего, заключаются в повышении качества услуг, предоставляемых жертвам насилия по половому признаку, в обеспечении доступа к информации для всех жертв и в более эффективном удовлетворении потребностей жертв.

ТОЛКОВАНИЕ ТЕРМИНОВ

«Насилие» включает любое действие или бездействие или поведение, которым может быть причинен вред конкретному лицу (жертве), а также его семье, имуществу и/или репутации.

«Вред» включает физический или сексуальный или психологический вред или заболевание или расстройство, будь то постоянное или временное, или любой другой вред конкретному лицу, а также вред его семье, имуществу и/или репутации.

«Гендерное насилие или насилие по половому признаку» означает насилие, направленное против человека по признаку пола, гендерной идентичности или выражения конкретного пола, или несоразмерно влияет на лиц определенного пола и включает:

- (а) насилие в интимных отношениях,
- (б) сексуальное насилие, включая изнасилование, сексуальное нападение или сексуальные домогательства,
- (в) торговля людьми,
- (г) рабство,
- (е) различные формы актов, причиняющих вред, включая принудительные браки, калечащие операции на женских половых органах и, так называемые, «преступления в защиту чести».

«Насилие в близких отношениях» означает насилие со стороны лица, которое является или являлось супругом или партнером жертвы, или другого члена его семьи, независимо от того, проживает или проживал правонарушитель в одном месте совместно с жертвой, и включает физическое, сексуальное, психологическое или экономическое насилие, и какие либо другие действия, которые могут причинить физический, психический, эмоциональный или экономический вред.

«Возраст сексуального согласия или Возраст согласия» означает возраст, до наступления которого половые отношения с ребенком запрещены и определяется как возраст семнадцати (17) лет.

«Ребенок» означает лицо младше восемнадцати (18) лет.

ОСНОВНЫЕ ПРАВА ЖЕРТВ ГЕНДЕРНОГО НАСИЛИЯ

Если Вы являетесь жертвой гендерного насилия, Вы имеете право:

- Понимать и принимать информацию, предоставленную Вам,

- Посетить Полицию в сопровождении человека по Вашему выбору,
- Получить контактную информацию сотрудника Полиции, занимающегося Вашим делом,
- Получать информацию о ходе рассмотрения Вашего дела,
- Получить услуги устного и письменного перевода начиная с Вашего первого визита в Полицию,
- Получить информацию в случае освобождения или побега правонарушителя, и при необходимости, принять защитные меры,
- Вам должен быть предоставлен перевод Вашего заявления,
- Вам должна быть обеспечена защита во время уголовного процесса,
- Вам должна быть обеспечена защита Вашей частной жизни и конфиденциальность Ваших персональных данных,
- Вам должны возместить транспортные расходы, связанные с Вашим участием в уголовном процессе,
- Вам должны компенсировать ущерб, нанесенный в результате преступления.

ПРАВА ОПРЕДЕЛЕННЫХ КАТЕГОРИЙ ЖЕРТВ ГЕНДЕРНОГО НАСИЛИЯ

А. ЖЕРТВЫ НАСИЛИЯ В СЕМЬЕ И ПАРТНЕРСКИХ ОТНОШЕНИЯХ

Вы являетесь жертвой насилия в семье или партнерских отношениях, когда...

Ваш(а) бывший(ая) супруг(а), партнер или сожитель, наносит Вам:

- **Физический вред** (незначительные или тяжелые травмы)
- **Сексуальный вред** (например, сексуальное насилие)
- **Психологический вред.** Например:
 - Вас пугает, на Вас нападает, Вам угрожает,
 - Делает Вас полностью зависимыми от него/ неё его/ её финансов,
 - Изолирует Вас от Вашего социального, семейного и дружеского окружения,
 - Ограничивает Вашу свободу.

Ты - ребенок, ставший жертвой домашнего насилия, когда

Другой член семьи (ребенок или взрослый) причиняет тебе физический, сексуальный или психологический вред.

Членами семьи являются женщина и мужчина (пара) в браке, родители и дети пары в браке (биологические или усыновленные) и любое лицо, проживающее с любым из вышеуказанных лиц.

В дополнение к основным правам, которыми обладают все жертвы, как жертвы домашнего или партнерского насилия, у тебя есть следующие права:

- При расследовании дела в Полиции ты можешь подать заявление сотруднику Полиции того же пола, в случае если ты не желаешь иного. Твое заявление также может быть снято на видео.
- Ты имеешь право более эффективно защитить себя от правонарушителя, через Судебный приказ об исключении, в соответствии с которым лицу, подозреваемому или обвиняемому в совершении домашнего насилия будет запрещен вход и проживание в месте проживания твоей семьи.
- Ты имеешь право размещения в одном из Приютов Ассоциации по предупреждению и противодействию насилия в семье (АППНС), если будут соблюдаться определенные условия.

Также полезно знать, что:

- Насилие одного члена семьи по отношению к другому члену семьи, в соответствии с законодательством считается преступлением повышенной степени тяжести, и поэтому наказывается Судом более сурово.
- Суд может осудить обвиняемого только после заявления жертвы, если невозможно предоставить другие подтверждающие доказательства.
- Суд может разрешить просмотр видеозаписей заявлений в качестве основного доказательства. В целях защиты свидетелей, также, может быть размещена специальная перегородка или использована система телевидения замкнутого контура или любые другие средства, чтобы обвиняемый не мог видеть свидетеля.
- В случае обвинения в насилии в семье, имя и адрес жертвы, а также любая другая информация, которая может раскрыть ее личность, не подлежат разглашению или обнародованию.

<p>НОМЕР ЭКСТРЕННО ГО ВЫЗОВА</p>	<p>112</p>	<p>Если Вы стали жертвой: Обращайтесь в ближайший полицейский участок или в Районные отделы уголовного розыска</p>
---	-------------------	---

Для получения дополнительной информации, обращайтесь в следующие службы поддержки:

Отдел по работе с жертвами семейного насилия и насилия в отношении несовершеннолетних (Полиция), Ассоциация по предупреждению и противодействию насилия в семье (АППНС), Службы социального благосостояния, Службы охраны психического здоровья, Уполномоченный по правам человека, Уполномоченный по защите прав ребенка, Консультативный комитет по вопросам насилия в семье, Ассоциация планирования семьи Кипра (АПСК), Больница им. Архиепископа Макариоса III, Кипрский центр безопасного интернета (Cyber Ethics), Европейская линия поддержки детей и подростков, Hope for Children CRC Policy Center, Средиземноморский институт гендерных исследований (СИГИ), CARITAS [\(смотрите список дальше на стр. 12-14\)](#)

ДЕТИ – ЖЕРТВЫ СЕКСУАЛЬНОГО НАСИЛИЯ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

«Сексуальное насилие/эксплуатация ребенка», включает, среди прочего, следующие действия:

- (а) побуждение ребенка, не достигшего возраста согласия, стать свидетелем сексуальных действий/ насилия или изображения сексуальных актов/ насилия,
- (б) половой акт с ребенком, не достигшим возраста согласия,
- (в) принуждение ребенка или применение силы, или угроз по отношению к ребенку, не достигшему возраста согласия, вступить в половой акт с третьим лицом или принять участие в порнографических представлениях,
- (г) доступ, хранение или распространение детской порнографии.

Если ты являешься ребенком-жертвой сексуального насилия, в дополнение к основным правам всех жертв ты имеешь право, среди прочего:

- Безотлагательного расследования дела, чтобы пережитый тобой травматический опыт не ухудшился,
- Твое заявление будет сделано в специально разработанном или адаптированный для этой цели помещении специально обученными специалистами и подлежит видеозаписи,
- Ты имеешь право защитить себя от правонарушителя через Временное Судебное постановление об исключении подозреваемого или через Судебное постановление об отдалении жертвы до начала рассмотрения дела в Суде.
- Ты и все жертвы-кандидаты можете быть защищены Постановлением, запрещающим подозреваемому посещать или приближаться на определенное расстояние или находиться в месте проживания жертвы или в местах, часто посещаемых детьми,
- Быть проинформированным, если будет считаться, что ты подвергаешься опасности со стороны правонарушителя, в то время как Полиция примет необходимые защитные меры,
- Получить всестороннюю поддержку (расследование дела, психологическая и социальная поддержка от всех соответствующих служб поддержки) через учреждение/ структуру «Дом ребенка»,
- Иметь все необходимые условия, предусмотренные в Законе о защите свидетелей, в том числе для того, чтобы предстать перед Судом без аудитории (в закрытом заседании), без визуального контакта с обвиняемым или из отдельной комнаты через систему телевидения замкнутого контура,
- Ты будешь защищен от разглашения твоей личной информации на протяжении и после уголовного процесса.

Кроме того,

Ты не будешь подвергнут судебному преследованию, если ты был вовлечен в преступную деятельность, в которой ты был вынужден участвовать в результате сексуального насилия.

НОМЕР ЭКСТРЕННО ГО ВЫЗОВА	112	Если Вы стали жертвой, обращайтесь в: <ul style="list-style-type: none">• ближайший полицейский участок или• Районные отделы уголовного розыска• Отдел по работе с жертвами семейного насилия и насилия в отношении несовершеннолетних (специальная следственная группа, которая расследует случаи сексуального насилия над детьми)
--	------------	--

Cyprus Stop Trafficking, Hope for Children CRC Policy Center, MIGS, Кипрский центр безопасного интернета (Cyber Ethics), Отдел по работе с жертвами семейного насилия и насилия в отношении несовершеннолетних (Полиция), Консультативный комитет по вопросам насилия в семье, Молодежная Организация Кипра, Службы социального благосостояния, Службы охраны психического здоровья, Европейская линия поддержки детей и подростков, Уполномоченный по защите прав ребенка, Средиземноморский институт гендерных исследований (СИГИ), CARITAS, Ассоциация по предупреждению и противодействию насилия в семье (АППНС), Ассоциация планирования семьи Кипра (АПСК), Больница им. Архиепископа Макариоса III, ([смотрите список дальше на стр. 12-14](#))

В. НЕСОВЕРШЕННОЛЕТНИЕ ЖЕРТВЫ СЕКСУАЛЬНОГО НАСИЛИЯ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

Сексуальное насилие или эксплуатация включают попытки или сексуальные действия без согласия человека. Сексуальным насилием или эксплуатацией могут быть:

- непристойное нападение
- изнасилование
- инцест
- торговля людьми/ перемещение людей с целью сексуальной эксплуатации
- принуждение к проституции
- препятствие к использованию контрацепции
- принуждение к аборту
- принуждение к браку
- калечение женских половых органов (КЖПО)
- сексуальное насилие над психически и/ или умственно отсталыми людьми

Отмечается, что некоторые формы сексуального насилия и эксплуатации также могут быть осуществлены с использованием Интернета (секстинг/ sexting/ отправка смс сексуального характера).

Если Вы являетесь жертвой сексуального насилия или эксплуатации, Вы имеете право:

- **Поддержки и защиты**, в случае необходимости, с тем чтобы исключить риск вторичного или повторного запугивания жертвы и мести на протяжении и после расследования и судебного преследования правонарушителя.
- **Индивидуальной оценки** для определения Ваших конкретных потребностей в защите.
- **Обеспечения особых мер защиты**, если Вы были идентифицированы как жертва-инвалид, следующим образом:

(а) каждый допрос проводится в зоне, специально предназначенной

или адаптированной для этой цели,
(б) каждый допрос проводится специально обученным специалистом для этой цели или с его помощью,
(в) каждый допрос проводится лицом того же пола, если Вы этого желаете, и если это не влияет на ход уголовного процесса,
(г) Суд принимает меры для того чтобы:
(i) избежать любого визуального контакта между жертвой и правонарушителем,
(ii) разрешить потерпевшему принимать участие в судебном разбирательстве без присутствия в зале Суда
(iii) избегать ненужных вопросов о личной жизни жертвы, не связанной с преступлением, и
(iv) обеспечить возможность проведения слушания по делу в закрытом режиме.

НОМЕР ЭКСТРЕННО ГО ВЫЗОВА	112	Если Вы стали жертвой: Обращайтесь в ближайший полицейский участок или в Районные отделы уголовного розыска
--	------------	--

STIGMA, MIGS, CARITAS, Cyber Ethics, Отдел по работе с жертвами семейного насилия и насилия в отношении несовершеннолетних (Полиция), Уполномоченный по защите прав человека, Консультативный комитет по вопросам насилия в семье, Службы социального благосостояния, Ассоциация по предупреждению и противодействию насилия в семье (АППНС), Ассоциация планирования семьи Кипра (АПСК), Больница, Больница им. Архиепископа Макариоса III ([смотрите список дальше на стр. 12-14](#))

Г. ЖЕРТВЫ ТОРГОВЛИ ЛЮДЬМИ

Торговля людьми - это вербовка и перемещение с помощью различных форм принуждения, применения силы и обмана или введения в заблуждение, злоупотребления властью или уязвимости для эксплуатации любой формы, такой как, например, сексуальная эксплуатация, эксплуатация на работе, торговля органами, попрошайничество.

Если Вы являетесь жертвой торговли людьми с целью эксплуатации, Вы имеете право:

- Защиты от уголовного преследования за Ваше участие в преступной деятельности, в которой Вы были вынуждены участвовать,
- Получить всю необходимую информацию о защите Ваших интересов,
- Получить компенсацию, посредством иска против любого лица, ответственного за преступления, совершенные против Вас,
- Получить доступ к юридической консультации, право на юридическое представительство для реализации права на компенсацию и право на бесплатную юридическую помощь, если у Вас нет достаточных финансовых ресурсов.

- Получить физическую, психологическую и социальную реабилитацию, которая может быть достигнута посредством следующего:

о Предоставление необходимых жизненных ресурсов при условии, что у Вас нет достаточных ресурсов, включая соответствующее и безопасное жилье, психологическую, материальную и финансовую помощь,

о Доступ к бесплатной неотложной медицинской помощи и бесплатной необходимой медицинской помощи,

о Предоставление услуг устного и письменного перевода, в случае необходимости,

о Доступ к образованию, где это применимо,

о Удовлетворение особых потребностей, связанных с беременностью, состоянием здоровья, инвалидностью, психическими или психологическими расстройствами или серьезными формами психологического, физического или сексуального насилия.

о Доступ к рынку труда, как гражданам Кипра,

о Доступ к профессиональному обучению и образованию, предоставляемых Управлением по развитию людских ресурсов Министерства труда, благосостояния и социального обеспечения, в рамках существующей политики и процедур,

о Доступ к программам реабилитации, предоставляемым Государством или Неправительственными организациями), например, Курсы по совершенствованию навыков, подготовка к репатриации.

<p>НОМЕР ЭКСТРЕННОГО О ВЫЗОВА</p>	<p>112</p>	<p>Если Вы стали жертвой, обращайтесь в:</p> <ul style="list-style-type: none"> • ближайший полицейский участок или • Районные отделы уголовного розыска • Отдел по борьбе с торговлей людьми при Главном управлении полиции
--	------------	--

Для получения дополнительной информации, обращайтесь в следующие службы поддержки:

Отдел по борьбе с торговлей людьми при Главном управлении полиции, Cyprus Stop Trafficking (CST), CARITAS, UNHCR CYPRUS, International Organization for Migration (IOM), Службы социального благосостояния, Службы охраны психического здоровья, Европейская линия поддержки детей и подростков, Уполномоченный по защите прав человека, Уполномоченный по защите прав ребенка, Больница им. Архиепископа Макариоса III, Отдел архива регистрации населения и миграции, Служба предоставления убежища, Департамент инспекции труда ([смотрите список дальше на стр. 12-14](#))

Представительство Верховного Комиссара ООН по делам беженцев на Кипре (UNHCR CYPRUS)

- Димитракопулу 2, Зий этаж, 1092, Никосия (п.я. 25577, 1310 Никосия)
- 22-359057/43, 22-660164
- cypni@unhcr.org
- www.unhcr.org/cyprus.html

Отдел по работе с жертвами семейного насилия и насилия в отношении несовершеннолетних (Полиция)

- Андистратигу Эвангелу Флораки, 1478, Никосия
- 22-808442
- domviol.childabuse@police.gov.cy

Отдел по борьбе с торговлей людьми при Главном управлении полиции

- Андистратигу Эвангелу Флораки, 1478, Никосия
- 22-808063
- Deptc.oocthb@police.gov.cy

Международная организация по миграции (МОМ) Кипра

- Наб. Неарху, район Старой Больницы Никосии
- 80002777
- iomnicosia@iom.int

Уполномоченный по защите прав человека

- Диагору 2, Era House, 1097 Никосия
- 22-405500/501
- Ombudsman@ombudsman.gov.cy
- www.ombudsman.gov.cy

Уполномоченный по защите прав детей

- Пересечение улиц Апелли и Павлу Нирвана, 1496 Никосия
- 22-873200
- childcom@ccr.gov.cy
- <http://www.childcom.org.cy>

Европейская линия по розыску пропавших детей

- 116000
- www.call116000.com

Европейская линия поддержки детей и подростков

- 116111

- www.call116111.com

Hope for Children CRC Policy Center/ Надежда на детей Центр политики КТР

- 22-103234
- info@uncrcpc.org
- www.uncrcpc.org

Кипрский центр безопасного интернета (Cyber Ethics)

- 70000116
- helpline@cyberethics.info
- www.cyberethics.info
- Chat.www.cyberethics.info

Ассоциация планирования семьи Кипра (АПСК)

- Эзекиа Пааиоанну 27, 1131 Никосия (п.я. 25706, 1311 Никосия)
- Линия Помощи: 1455
- 22-751093
- info@cfpa.org.cy
- www.cyfamplan.org.cy

Средиземноморский институт гендерных исследований (СИГИ)

- Македонитиссис 46, 2417, п.я. 24005 Никосия Кúтрос
- 22 841 528
- info@medinstgenderstudies.org
- www.medinstgenderstudies.org

Центр Будущих Миров

- Промитеос 5, 1065 Никосия
- 22-873820
- info@futureworldscenter.org
- www.futureworldscenter.org

Больница им. Архиепископа Макариоса III

- Никосия, Кипр
- 22-05000 (телефонный центр), 22-405160/38 (Клиника гинекологии и акушерства)

Организация по защите жертв сексуального насилия и эксплуатации (STIGMA)

- п.я. 53687, 3317 Лемесос
- 25-109139
- www.stigma-organisation.org

Молодежная Организация Кипра

- Наб. Афалассас 104, 2024 Строволос Sofocles Tower, 3^{ий}, 4^{ый} και 5^{ый} этаж, Никосия (Центральный офис)
- Линия помощи: 1410
- 22-402600/2
- www.onek.org.cy

Ассоциация по предупреждению и противодействию насилия в семье (АППНС)

- п.я. 20422, 2152 Никосия
- Линия помощи: 1440
- 22-339001
- info@domviolence.org.cy
- www.domviolence.org.cy

Консультативный комитет по предупреждению и борьбе с насилием в семье

- п.я. 16045, 2085 Никосия
- 22-775888
- familyviolence.a.c@cytanet.com.cy
- www.familyviolence.gov.cy

Отдел регистрации населения и миграции (Министерство Внутренних Дел)

- Хилонос, 1457 Никосия
- 22-804518, 22-804523, 22-804402
- migration@crmd.moi.gov.cy
- www.moi.gov.cy/moi/crmd/crmd.nsf

Департамент инспекции труда (Министерство труда, благосостояния и социального страхования)

- Апелли 12, 1493 Никосия
- 22-405630/631

- director@dli.mlsi.gov.cy
- www.mlsi.gov.cy/dli

Служба предоставления убежища (Министерство Иностранных Дел)

- 22-445245, 22-445265
- info@asylum.moi.gov.cy
- www.moi.gov.cy/moi/asylum/asylumservice.nsf

Служба социального обеспечения (Министерство труда, благосостояния и социального страхования)

- Продрому 63, 1468, Никосия (Офисы во всех районах Кипра)
- 22-406709
- Central.sws@sws.mlsi.gov.cy
- www.mlsi.gov.cy/sws

Служба охраны психического здоровья (Министерство здравоохранения)

- 22-402100
- director.mhs@cytanet.com.cy
- www.moh.gov.cy/mhs

CARITAS Cyprus

- Агиу Марона 8, Офис 4, Пили Пафоса, 1010 Никосия
- 22-662606
- administration@caritascyprus.org
- www.caritascyprus.com

Cyprus Stop Trafficking (CST)

- п.я. 24228, 1702 Никосия
- 22-771063, 99-428952
- Cyprus.stop.trafficking@gmail.com, aachristophidou@hotmail.com
- www.cyprusstoptrafficking.webs.com